61.109.051.005-TK16 V2.0 说明书2(八国语言说明书)-A0
105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm

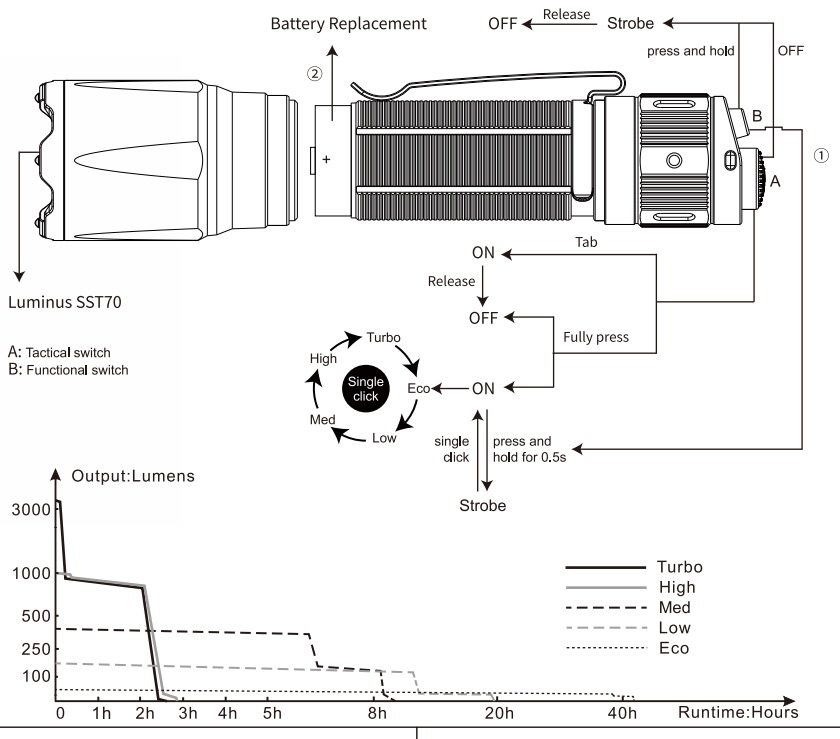
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

TK16
V2.0

DUAL TAIL SWITCH TACTICAL FLASHLIGHT

3100 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

380 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE



LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.109.051.005-A0-20240503

⚠ Safe Use Warnings

◎Do place this light out of the reach of children!
◎Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
◎This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(English) Fenix TK16 V2.0 Flashlight

◎ 3100 lumens maximum output; 380 meters maximum beam distance.
◎ One Luminus SST70 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a Fenix ARB-L21-5000U rechargeable Li-ion battery.
◎ Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
◎ Instant activation and strobe with the dual tactical tail switches.
◎ Stainless steel strike bezel inlaid tungsten steel breaking tips.
◎ Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 5.63" x 1.34" x 1.00" / 143 x 34 x 25.4 mm.
◎ Weight: 3.95 oz / 112 g (excluding battery).

Operating Instruction ①

Switches

The round tail switch is the tactical switch for instant activation.

The oval tail switch is the functional switch for output selection and instant strobe.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	STROBE
OUTPUT	3100 lumens	1000 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	3100 lumens
RUNTIME	2 hours 40 minutes*	2 hours 50 minutes	8 hours 20 minutes	19 hours 10 minutes	43 hours 20 minutes	/
DISTANCE	380 meters	220 meters	125 meters	80 meters	40 meters	/
INTENSITY	36100 candela	12000 candela	3900 candela	1650 candela	330 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter					
SUBMERSIBLE	IP68					

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L21-5000U battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

On/off

Tap the tactical switch to silently and momentarily turn on the light, release the light will go out.

Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again the light will go out.

Output Selection

With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

Strobe

With the light switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, click the functional switch once again to turn back to the general mode.

With the light switched off, press the functional switch to enter strobe, release the light will go out.

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recommended	√√

* 21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Battery Replacement ②

Unscrew the light tail and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

Intelligent Overheat Protection

The light will accumulate a lot of heat when used on Turbo output levels for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the light blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.

Usage and Maintenance

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
◎ Unscrew the light tail or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
C: Use incompatible 21700 battery or the first-generation Fenix ARB-L21-5000 battery.
Solution: Use the designated Fenix ARB-L21-5000U, or Fenix ARB-L21-4000P battery.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

Fenix TK16 V2.0 flashlight, ARB-L21-5000U Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card.

⚠ 警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
◎请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
◎本灯具工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时,请关机并锁定或将灯具内的电池取下,以防止误触点亮灯具引发危险!
◎本灯具的光源是不可替换的,当光源到其寿终时,应替换整个灯具!

(中文) Fenix TK16 V2.0手电

◎ 最高亮度3100流明,最远射程380米
◎ 使用1颗Luminus SST70,寿命50000小时
◎ 标配1节Fenix ARB-L21-5000U 锂离子电池
◎ 采用APF先进脉冲频率传输系统,尽显战术优势
◎ 战术双尾按控制,快速实现一触即亮、一键爆闪
◎ 使用不锈钢攻击头镶嵌钨钢珠
◎ 采用双面增透膜钢化玻璃镜片,透光性强
◎ 采用A6061-T6铝合金材质制造,表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎ 尺寸:143(筒长)×34(筒头直径)×25.4(筒身直径)毫米
◎ 重量:112克(不含电池)

操作说明 ①

按键说明

尾部主开关为战术正向开关,一触即亮。

尾部功能开关控制档位调节和一键爆闪。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪档
亮度	3100流明(30瓦)	1000流明(7瓦)	350流明(2瓦)	150流明(1瓦)	30流明(0.2瓦)	3100流明(30瓦)
续航时间	2小时40分钟*	2小时50分钟	8小时20分钟	19小时10分钟	43小时20分钟	/
射程	380米	220米	125米	80米	40米	/
光强	36100坎德拉	12000坎德拉	3900坎德拉	1650坎德拉	330坎德拉	/
防跌落高度	1米					
防护等级	IP68					

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L21-5000U锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

开机/关机

轻触战术开关无声点亮手电,松手熄灭。

完全按下战术开关,即可持续点亮手电,再次完全按下可关闭手电。

档位切换

开机状态下,单击尾部功能开关,即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。

爆闪模式

开机状态下,按下功能开关0.5秒进入爆闪模式;再次单击返回照明模式。

关机状态下,按下功能开关即可瞬间进入爆闪模式;松开返回关机状态。

智能记忆

手电会自动记忆照明功能的亮度档位,但不会记忆爆闪模式,每次打开照明功能时均会以记忆档位开始工作。

电池更换 ②

旋开筒尾装入标称电池,注意将电池的正极方向对准灯头,旋紧筒尾即可进入待机状态。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	推荐	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	推荐	√√

*21700锂离子(Li-ion)电池属于工业电芯,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全,若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

智能温控

灯具长时间以极亮档工作时会累积大量热量,为避免外壳温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度到达60°C,会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免手电迅速过热,待温度降低后,会自动逐渐递增亮度,直到恢复极亮档的初始亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位,直到仅剩下低亮度节能档位为止;如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低,灯具会每5分钟闪烁3次,以提醒用户即时充电或更换电池。

使用与维护

◎ 请勿拆卸灯具密封部件,否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎ 请使用优质电池,并且当长期不用时请将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎ 由于采用了尾部战术开关开机设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,将筒尾旋松半圈或将电池取出。
◎ 长期使用后,灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况,请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎ 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:

原因一:电池电量不足

解决方案:充电或更换电池。

原因二:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏

解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

原因三:使用不匹配的21700电池或第一代Fenix ARB-L21-5000电池

解决方案:使用不匹配的21700电池有机会触发电筒保护功能导致不响应操作,请使用指定Fenix ARB-L21-5000U电池或Fenix ARB-L21-4000P电池驱动本手电。

如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

TK16 V2.0手电、ARB-L21-5000U锂离子电池、USB Type-C充电线、手绳、布套、备用防水圈、说明书、保修卡。

⚠ Avvertenze sull'uso sicuro

◎Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare la luce direttamente negli occhi!
◎NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
◎NON utilizzare la luce in modi inappropriati per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
◎Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(Italian) Torcia Fenix TK16 V2.0

◎3100 lumen di potenza massima; Distanza massima del fascio di 380 metri.
◎Un Luminus SST70 LED con una durata di 50.000 ore.
◎una batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000U.
◎Advanced Pulse-Frequency Transmission System (APF).
◎Attivazione istantanea e strobo con i doppi interruttori tattici di coda.
◎Punte di rottura in acciaio al tungsteno intarsiate con lunetta in acciaio inossidabile.
◎Lenti in vetro ultra trasparente temprato con rivestimento antiriflesso.
◎Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII premium.
◎Dimensioni: 143 x 34 x 25,4 mm / 5,63 " x 1,34 " x 1,00 ".
◎Peso: 3,95 once / 112 g (batteria esclusa).

Istruzioni per l'uso ①

Interruttori

L'interruttore rotondo della coda è l'interruttore tattico per l'attivazione istantanea.

L'interruttore a coda ovale è l'interruttore funzionale per la selezione dell'uscita e lo strobo istantaneo.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	ECO	STROBO
LUCE	3100 lumen	1000 lumen	350 lumen	150 lumen	30 lumen	3100 lumen
TEMPO	2 ore 40 minuti*	2 ore 50 minuti	8 ore 20 minuti	19 ore 10 minuti	43 ore 20 minuti	/
DISTANZA	380 metri	220 metri	125 metri	80 metri	40 metri	/
INTENSITÀ	36100 candele	12000 candele	3900 candele	1650 candele	330 candele	/
RESISTENZA IMPATTI	1 metro					
SOTT'ACQUA	IP68					

Nota: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria FenixARB-L21-5000U inclusa alla temperatura di 21 ± 3 °C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

* L'uscita Turbo viene misurata in totale del tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Acceso spento

Toccare l'interruttore tattico per accendere silenziosamente e momentaneamente la luce, rilasciare la luce si spegnerà.

Premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere di nuovo la luce si spegnerà.

Selezione dell'uscita

Con la luce accesa, fare clic sull'interruttore funzionale per scorrere tra Eco → Basso → Medio → Alto → Turbo.

Strobo

Con la luce accesa, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per entrare in strobo, fare nuovamente clic sull'interruttore funzionale per tornare alla modalità generale.

Con la luce spenta, premere l'interruttore funzionale per entrare in strobo, rilasciare la luce si spegnerà.

Circuito di memoria intelligente

La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

Sostituzione della batteria ②

Svitare la coda del fanale e inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.

Specifiche Batteria

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Consigliata	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Consigliata	√√

* Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Protezione intelligente dal surriscaldamento

La luce accumulerà molto calore se usata a livelli di potenza Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60 ° C, consentirà quindi all'utente la riselezione della modalità Turbo.

Avviso di bassa tensione

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, la luce lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordarti di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.

Utilizzo e manutenzione

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invaliderà la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente.
◎Se la lampada non verrà utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria, altrimenti la luce potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolito o dall'esplosione della batteria.
◎Svitare la coda della luce o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.

Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).

B: I fili, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

C: Utilizzare una batteria 21700 incompatibile o la batteria Fenix ARB-L21-5000 di prima generazione.

Soluzione: utilizzare la Fenix ARB-L21-5000U designata, la batteria Fenix ARB-L21-4000P.

Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

Incluso Nella Confezione

Torcia Fenix TK16 V2.0, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000U, cavo di ricarica USB Type-C, cordino, fondina, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia.

⚠ Warnungen zur sicheren Verwendung

◎Bewahren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
◎Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstände aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
◎Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personenschäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
◎Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
◎Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(German) Fenix TK16 V2.0 LED Taschenlampe

◎3.100 Lumen maximale Helligkeit; 380 Meter maximale Reichweite.
◎Luminus SST70 cool white LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer.
◎inkl. Fenix ARB-L21-5000U Akku.
◎Pulse-Frequency (APF) System zur Verarbeitung der Steuersignale.
◎Sofortige Aktivierung und Sofort-Strobe über den Endschalter.
◎Edelstahlkrone mit Wolframstahl Glasbrechern.
◎Gehärtete ultra-klare Glaslinse mit Anti-Reflex Beschichtung.
◎Gefertigt aus hochwertigem A6061-T6 Aluminium.
Premium Typ HAIII hart-anodisierte Oberfläche.
◎Größe: 143 x 34 x 25,4 mm.
◎Gewicht ohne Akku: 3.95 oz / 112 g (ohne Batterien).

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	ECO	STROBE
HELLIGKEIT	3.100 Lumen	1.000 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	3.100 Lumen
BRENNDAUER	2 Stunden 40 Minuten*	2 Stunden 50 Minuten	8 Stunden 20 Minuten	19 Stunden 10 Minuten	43 Stunden 20 Minuten	/
REICHWEITE	380 Meter	220 Meter	125 Meter	80 Meter	40 Meter	/
INTENSITÄT	36.100 Candela	12.000 Candela	3.900 Candela	1.650 Candela	330 Candela	/
STOßFESTIGKEIT	1 Meter					
UNTERTAUCHBARKEIT	IP68					

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genanten Werte im Fenix Labor bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem enthaltenen Fenix ARB-L21-5000U Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Taschenlampe, Akku, Alter und Umgebung abweichen.

*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Bedienung ①

Schalter

Der große runde Schalter ist der Hauptschalter zum Ein- und Ausschalten.

Der ovale Schalter ist zur Wahl der Helligkeit und zur Aktivierung des Instant-Strobe.

Ein- / und Ausschalten

Drücken Sie den Hauptschalter leicht, um das konstante Licht momentan einzuschalten. Drücken Sie ihn für Dauerlicht ganz durch, so dass er einrastest. Drücken Sie erneut, um das konstante Licht auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufen

Drücken Sie bei eingeschaltetem Dauerlicht den ovalen Schalter kurz, um endlos zwischen den Helligkeitsstufen zu wechseln: Eco→Dunkel→Mittel→Hell→Turbo.

Strobe

Drücken Sie bei eingeschaltetem Dauerlicht den ovalen Schalter für 0,5 Sekunden, um zum Strobe zu wechseln. Drücken Sie ihn erneut, um zur konstanten Helligkeit zurückzukehren.

Drücken Sie den ovalen Schalter bei nicht eingeschalteter Taschenlampe, um für die Dauer des Drückens Strobe zu erhalten.

Intelligente Memoryfunktion

Die Taschenlampe erinnert sich beim erneuten Einschalten an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe vom Dauerlicht.

Erlaubte Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V

* 21700 LiIon Akkus sind energiereiche Industriezellen, die vorsichtig behandelt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Akkus mit integrierter Schutzschaltung. Lassen Sie die Akkus nicht fallen. Setzen Sie sie – insbesondere auch in Autos – nie erhöhten Temperaturen aus. Laden Sie die Akkus umgehen auf wenn Sie merken, dass der Akkuzustand nachlässt. Schließen Sie die Akkus niemals kurz.

Akkuwechsel ②

Drehen Sie den Endschalter ab und legen Sie den Akku mit dem Pluspol (+) in Richtung Lampenkopf ein. Schrauben Sie den Endschalter danach wieder auf.

Intelligenter Überhitzungsschutz

Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo" erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Taschenlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C liegt kann der Nutzer die Stufe Turbo wieder reaktivieren.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung nicht mehr für die aktuelle Helligkeitsstufe ausreicht wird sie automatisch eine Stufe herunterschalten, bis Eco erreicht ist. Die Taschenlampe wird solange sie eingeschaltet ist 3 mal alle 5 Minuten blinken, um auf das umgehende Aufladen des Akku zu erinnern.

Nutzung und Wartung

◎ Öffnen Sie niemals den versiegelten Kopf der Taschenlampe.
◎ Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus.
◎ Wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt wird, so entnehmen Sie den Akku, um eine Tiefenentladung zu verhindern.
◎ Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf.
◎Drehen Sie den Endschalter etwas auf oder entnehmen Sie den Akku, um ein versehentliches Einschalten beim Transport oder der Lagerung zu verhindern.
◎Wenn durch die Nutzung der O-Ring beschädigt ist, so tauschen Sie ihn zum Erhalt der Wasserdichtigkeit gegen einen gleichartigen neuen O-Ring aus.
◎Wiederkehrende Reinigung der Kontakte wird die einwandfreie Nutzbarkeit unterstützen.

Wenn Ihre Taschenlampe trotzdem nicht funktioniert kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

Enthalten

Fenix TK16 V2.0 LED Taschenlampe, ARB-L21-5000U LiIon Akku, USB Type-C Kabel, Lanyard, Holster, Ersatz-O-Ring.

⚠ Avertissements pour une utilisation sûre

◎Placez cette lampe hors de portée des enfants !

◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !

◎N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !

◎N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !

◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.

◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !

◎La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

(French) Lampe Torche Fenix TK16 V2.0

◎Puissance maxi de 3100 lumens et une portée maxi du faisceau de 380 mètres.

◎1 LED Luminus SST70, ayant une durée de vie de 50000 heures.

◎Batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000U incluse.

◎Système avancé de transmission de fréquence d'impulsion.

◎Activation instantanée et strobe par le double interrupteur tactique arrière.

◎Couronne de frappe crantée en acier inoxydable incrustée de pointes brise-glaces au tungstène.

◎Lentille en verre ultra-clair trempé avec un revêtement antireflet.

◎Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.

◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.

◎Dimensions: 143 x 34 x 25.4 mm / 5.63" x 1.34" x 1.00".

◎Poids: 112 g / 3.95 oz (sans batterie).

Mode d'emploi ①

Interrupteurs

L'interrupteur arrière rond est l'interrupteur tactique pour une activation instantanée.

L'interrupteur arrière ovale est l'interrupteur fonctionnel pour la sélection des modes de puissance et l'activation instantanée du strobe.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	STROBE
PUISSANCE	3100 lumens	1000 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	3100 lumens
AUTONOMIE	2 heures 40 minutes*	2 heures 50 minutes	8 heures 20 minutes	19 heures 10 minutes	43 heures 20 minutes	/
PORTÉE	380 mètres	220 mètres	125 mètres	80 mètres	40 mètres	/
INTENSITÉ	36100 candelas	12000 candelas	3900 candelas	1650 candelas	330 candelas	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	1 mètre					
IMMERSION	IP68					

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent des résultats produits par Fenix grâce aux tests de son laboratoire en utilisant la batterie incluse Fenix ARB-L21-5000U à une température de 21 ± 3 °C et une humidité de 50% à 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

* L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

On/off

Appuyez sur l'interrupteur tactique pour activer silencieusement et momentanément la lampe, relâchez-le et la lampe s'éteindra.

Appuyez à fond sur l'interrupteur tactique pour un allumage constant de la lampe, appuyez à nouveau sur celui-ci pour éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance

Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur fonctionnel pour faire défiler les niveaux de puissance dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.

Strobe

Lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur fonctionnel durant 0,5 seconde pour activer le mode Strobe, cliquez à nouveau sur ce même interrupteur pour revenir au mode général.

Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur fonctionnel pour activer le mode Strobe, relâchez la pression et la lampe s'éteindra.

Circuit intelligent de mémoire

La lampe mémorise le dernier niveau de puissance utilisé excepté le Strobe. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de puissance du mode général utilisé est réactivé.

Remplacement de la batterie ②

Dévissez le bouchon arrière pour insérer la batterie avec le (+) dirigé vers la tête de la lampe, puis revissez-le.

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recommandé	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recommandé	√√

* Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Protection intelligente contre la surchauffe

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Turbo est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, le mode Turbo pourra à nouveau être sélectionné.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le niveau Eco soit atteind. Lorsque cela arrive en niveau Eco, la lampe va clignoter 3 fois toutes les 5 minutes pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie.

Utilisation et Entretien

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.

◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie d'excellente qualité.

◎ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.

◎ Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.

◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.

◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La batterie doit être changée.

Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).

B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.

Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

C: Utilisation avec une batterie 21700 incompatible ou la batterie Fenix ARB-L21-5000 de première génération.

Solution: utilisez la Fenix ARB-L21-5000U désignée, la batterie Fenix ARB-L21-4000P.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Contenu

lampe Fenix TK16 V2.0, batterie Li-ion ARB-L21-5000U, câble de rechargement USB Type-C, dragonne, étui, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie.

⚠ Advertencias de uso seguro

◎Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!

◎NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!

◎NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!

◎NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.

◎Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.

◎Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.

◎El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(Spanish) Linterna Fenix TK16 V2.0

◎Potencia máxima de 3100 lúmenes; Distancia máxima de 380 metros.

◎Un LED Luminus SST70 con una vida útil de 50.000 horas.

Incluye una batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21-5000U.

◎Sistema avanzado de transmisión de frecuencia de pulsos (APF).

◎Activación instantánea y luz estroboscópica con los interruptores de cola tácticos duales.

◎Bisel de acero inoxidable con incrustaciones de acero de tungsteno en las puntas.

◎Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento anti-reflectante.

◎ Fabricada de aluminio duradero A6061-T6.

◎Acabado anti-abrasivo anodizado duro de tipo premium HAIII.

Tamaño: 5,63 " x 1,34 " x 1,00 " / 143 x 34 x 25,4 mm.

◎Peso: 3.95 oz / 112 g (sin batería).

Instrucciones de Operación ①

Interruptores

El interruptor de cola redonda es el interruptor táctico para activación instantánea.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	ESTROBO
POTENCIA	3100 lúmenes	1000 lúmenes	350 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	3100 lúmenes
AUTONOMÍA	2 horas 40 minutos*	2 horas 50 minutos	8 horas 20 minutos	19 horas 10 minutos	43 horas 20 minutos	/
DISTANCIA	380 metros	220 metros	125 metros	80 metros	40 metros	/
INTENSIDAD	36100 candelas	12000 candelas	3900 candelas	1650 candelas	330 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 metro					
SUMERGIBLE	IP68					

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería Fenix ARB-L21-5000U incluida a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50% - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia del Turbo se mide en total del tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección.

El interruptor de cola ovalada es el interruptor funcional para la selección de potencias y la luz estroboscópica instantánea.

Encendido/Apagado

Toque el interruptor táctico para encender la luz en silencio y momentáneamente, suéltelo la luz se apagará.

Presione completamente el interruptor táctico para encender constantemente la luz, presione nuevamente para que la luz se apague.

Selección de Potencias

Con la luz encendida, haga clic en el interruptor funcional para recorrer Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.

Estroboscópico

Con la luz encendida, presione y mantenga presionado el interruptor funcional durante 0.5 segundos para ingresar a la luz estroboscópica, haga clic en el interruptor funcional una vez más para regresar al modo general.

Con la luz apagada, presione el interruptor funcional para ingresar luz estroboscópica, suéltelo la luz se apagará.

Circuito de memoria Inteligente

La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

Especificación de Baterías

TIPO	DIMENSIÓN	VOLTAJE NOMINAL	USABILIDAD	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Recomendada	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Recomendada	√√

* Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

Reemplazo de Batería ②

Desatornille la cola de la luz e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego atornille la cola de la luz nuevamente.

Protección Inteligente contra sobre calentamiento

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en niveles de potencia Turbo durante períodos prolongados. Cuando la luz alcanza una temperatura de 60 °C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar la potencia Turbo.

Advertencia de Bajo Voltaje

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, la luz parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.

Uso y Mantenimiento

◎ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.

◎ Fenix recomienda utilizar una batería de excelente calidad.

◎ Si la luz no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería, o la luz podría dañarse por una fuga de electrolito o una explosión de la batería.

◎ Desatornille la cola de la luz o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.

◎ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.

◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:

R: Es necesario reemplazar la batería.

Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).

B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.

Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.

C: Utilice una batería 21700 incompatible o la batería Fenix ARB-L21-5000 de primera generación.

Solución: Utilice el Fenix ARB-L21-5000U designado, la batería Fenix ARB-L21-4000P.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna Fenix TK16 V2.0, batería de iones de litio ARB-L21-5000U, cable de carga USB tipo C, cordón, funda, junta tórica de repuesto, manual del usuario, tarjeta de garantía.

⚠ 安全な使用に関する警告

◎ライトは、お子様の手の届かないところに置いてください。

◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。

◎発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。

◎ライトや内蔵電池の故障による人身事故や命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなど不適切な取り扱いをしないでください。

◎ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。

◎衣服のポケットやリュックなどの燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。

◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(Japanese) Fenix TK16 V2.0 フラッシュライト

◎明るさ最大約3100lm　照射距離最大約380m

◎使用光源:Luminus社製 SST70 LED

◎Fenix ARB-L21-5000UリチウムイオンIン充電池を付属

◎高度パルス周波伝送システム（APF）を採用

◎デュアルスイッチを採用しており、点灯・消灯・Strobeモードへの切り替えが簡単かつ瞬時にできます

◎突起付きのステンレス製ストライクベゼルを採用

◎レンズには反射防止加工済み強化ガラスを採用

◎本体材質:A6061-T6アルミニウム

◎耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用

◎サイズ（約）: 143mm × 34mm × 25.4mm

重量（約）: 112 g（電池除く）

操作方法 ①

スイッチについて

円形のスイッチは点灯/消灯用のタクティカルスイッチです。

楕円形のスイッチはモード変更に使用するファンクションスイッチです。

点灯/消灯

タクティカルスイッチを半押しすることで、間欠点灯が可能です。半押ししている間は点灯し、スイッチから手を離すと消灯します。

仕様

ANSI/PLATO FL1	TURBOモード	HIGHモード	MEDモード	LOWモード	ECOモード	STROBEモード
明るさ	3100 lm	1000 lm	350 lm	150 lm	30 lm	3100 lm
点灯時間	2時間40分*	2時間50分	8時間20分	19時間10分	43時間20分	/
照射距離	380 m	220 m	125 m	80 m	40 m	/
最大光度	36100 cd	12000 cd	3900 cd	1650 cd	330 cd	/
落下耐久	1 m					
保護等級	IP68					

※上記の数値は、Fenix ARB-L21-5000UリチウムイオンIン充電池を用いたFenix試験室（温度21±3°C、湿度50% - 80%）でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります

*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間も含んでいます。

いる間は点灯し、スイッチから手を離すと消灯します。

タクティカルスイッチを押し込むと、点灯/消灯することができます。

明るさ変更方法

点灯状態でファンクションスイッチを1回押すごとに、以下の繰り返しで明るさが切り替わります。

Eco→Low→Med→High→Turbo→Eco

Strobeモード

点灯状態でファンクションスイッチを約0.5秒以上長押しすると、Strobeモードに切り替わります。Strobeモード状態でファンクションスイッチを1回押すと、元の点灯状態に戻ります。

消灯状態でファンクションスイッチを長押しすると、スイッチを押している間はStrobeモードで点滅させることができます。

モードメモリー機能

本ライトは最後に使用した明るさを自動的に記憶します。（Strobeモードを除く）次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。

過熱保護機能

Turboモードで長時間使用すると、LEDの発熱で本体が高温になります。

そのため、ライト本体の温度が60℃以上になると、過熱保護機能によって数lmほど減光します。本体の温度が60℃よりも低くなると、Turboモードを再度選択できるようになります。

電池交換方法 ②

テールキャップを外して、電池のプラス極がライトの先端方向を向くように入れてください。その後、テールキャップをしっかりと取り付けてください。

使用可能電池

種類	サイズ	公称電圧	使用可否	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	使用可能(推奨)	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	使用可能(推奨)	√√

* 21700リチウムイオン充電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険ですので決してしないでください。

低電圧警告機能

電池の電圧が一定値を下回ると、Ecoモードでの明るさに到達するまで段階的に減光します。Ecoモードまで減光した後は、ライトが5分おきに3回点滅して充電または電池交換が必要であることをお知らせします。

使用上の注意

◎ 使用前に、本体に絶縁シートがあるかどうかを確認し、ある場合は取り除いてください。

◎ ライト本体を分解しないでください。分解された場合、保証適用外となります。

◎ 粗悪品の電池は使用しないでください。

◎ 部分添加"使用前に、本体に絶縁シートがあるかどうかを確認し、ある場合は取り除いてください

◎長期間ライトを使用しない場合は、本体から電池を取り出して保管してください。電池の液漏れや爆発が起きる恐れがあります。

◎誤点灯を防ぐため、保管するときや持ち運ぶときはテールキャップを緩めるか、電池を取り外してください。

◎Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、摩耗した場合はOリングを交換してください。

◎以下の理由によって、ライトが点灯しなかったり、ちらつきが発生したりすることがあります。

A: 電池の交換が必要な場合

対処法:　電池を交換してください。その際、本ライトで使用可能な電池かどうかを確認してください。

B:　電池と接触する端子に汚れがある場合、あるいは端子間に異物がある場合

対処法:　端子間にある異物を取り除き、アルコールに浸した綿棒などで端子をきれいに拭いてください。

C:　互換性のない21700リチウムイオン充電池を使用している場合、あるいは第1世代の弊社製充電池であるFenix　ARB-L21-5000リチウムイオン充電池を使用している場合

対処法:以下のいずれかの充電池を使用してください。

Fenix ARB-L21-5000U, Fenix ARB-L21-4000P.

※上記の方法でも点灯しない場合は販売代理店にご連絡ください

内容物

Fenix TK16 V2.0本体, ARB-L21-5000UリチウムイオンIン充電池, USB Type-C充電ケーブル, ストラップ, ホルスター, 予備Oリング, 取扱説明書, 保証書。

⚠ Памятка о безопасном использовании

◎Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!

◎НЕ светите никому прямо в глаза!

◎НЕ светите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.

◎ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарь ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травмы или угрозы жизни при поломке фонаря или его аккумулятора!

◎Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.

◎Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится в закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!

◎Светодиод этого фонарика не подлежит замене; поэтому весь фонарик должен быть заменен, когда срок службы светодиода подходит к концу.

(Russian) Фонарь Fenix TK16 V2.0

◎Максимальная яркость 3100 люмен, максимальная дистанция луча 380 метров.

◎Светодиод LUMINUS SST70, ресурс 50 000 часов.

◎Аккумулятор Fenix ARB-L21-5000U Li-ion в комплекте.

◎Advanced Pulse-Frequency Transmission (APF) система

◎активация фонаря и строб сигнала благодаря двум кнопкам в хвосте.

◎Ударная кромка фонаря из нержавеющей стали, инкрустированная зубцами из вольфрамовой стали.

◎Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением.

◎Материал корпуса: алюминийA6061-T6.

◎Премиальное жесткое анодирование HAIII, устойчивое к абразивам Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.

◎Размеры: 143 x 34 x 25.4 мм.

Вес: 112 г (без элементов питания).

Управление фонарем ①

Кнопки

Круглая кнопка в хвосте – это тактическая кнопка для мгновенной активации.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	ТУРБО	МАКС	СРЕДНИЙ	МИН	ЭКО	СТРОБ
ЯРКОСТЬ	3100 люмен	1000 люмен	350 люмен	150 люмен	30 люмен	3100 люмен
ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 часа 40 минут*	2 часа 50 минут	8 часов 20 минут	19 часов 10 минут	43 часов 20 минут	/
ДИСТАНЦИЯ	380 метров	220 метров	125 метров	80 метров	40 метров	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ	36100 кандел	12000 кандел	3900 кандел	1650 кандел	330 кандел	/
УДАРОПРОЧНОСТЬ	1 метр					
ПРИГОДНЫЙ ДЛЯ ПОГРУЖЕНИЙ ПОД ВОДУ	IP68					

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOFL, параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора Fenix ARB-L21-5000U при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.

* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Овальная кнопка в хвосте – это функциональная кнопка для выбора режима и мгновенной активации Стробоскопа.

Включение/Выключение

Прижмите тактическую кнопку, чтобы бесшумно и моментально включить фонарь, отпустите кнопку и фонарь выключится.

Полностью (до щелчка) нажмите на тактическую кнопку, чтобы включить фонарь для продолжительной работы. Снова нажмите на кнопку (до щелчка) и фонарь выключится.

Выбор режима

Когда фонарь включен, однократно нажмите на функциональную кнопку, чтобы переключить режим: Эко→Минимальный→Средний →Максимальный→Турбо.

Стробоскоп

Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте функциональную кнопку 0.5 секунд, чтобы войти в режим Стробоскопа. Снова нажмите на функциональную кнопку, чтобы вернуться в Основные режимы яркости.

Когда фонарь выключен, нажмите на функциональную кнопку, чтобы войти в режим Стробоскопа. Отпустите кнопку и фонарь выключится.

Автоматическое запоминание режима

Фонарь запоминает последний использованный режим яркости за исключением Строб сигнала. В следующий раз он включится в том режиме, в котором был использован перед выключением.

Замена элементов питания ②

Открутите хвостовую часть фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix ARB-L21-5000U	21700	3.6V	Рекомендуется	√√
Fenix ARB-L21-4000P	21700	3.6V	Рекомендуется	√√

* 21700 Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Автоматическая защита от перегрева

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Турбо режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, пользователь может снова выбрать Турбо режим.

Предупреждение о низком напряжении

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Эко режима. В Эко режиме фонарь будет мигать 3 раза каждые 5 минут, напоминая вам зарядить или заменить аккумулятор.

Эксплуатация и уход

◎ Не разбирайте головную часть фонаря - это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.

◎ Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты.

◎ Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.

◎ Во время хранения или транспортировки открутите хвостовую часть на пол-оборота во избежание случайной активации или выньте аккумулятор.

◎ Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.

◎ Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.

Возможные причины некорректной работы:

Причина А: Необходимо заменить или зарядить аккумулятор.

Решение: Замените или зарядите аккумулятор, соблюдая полярность.

Причина Б: Резьба, контакты платы или другие контакты загрязнены.

Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.

Причина В: Вы используете несовместимые аккумуляторы 21700 либо аккумуляторы первого поколения Fenix ARB-L21-5000.

Решение: используйте предназначенные аккумуляторы Fenix ARB-L21-5000U, Fenix ARB-L21-4000P.

Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь Fenix TK16 V2.0, аккумулятор ARB-L21-5000U Li-ion, кабель для зарядки USB Type-C, чехол, ремешок на руку, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.